

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2019 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:26

Page 1 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark	
							instruction	parctice		
common course-obligatory	PE00217	體育 I	Physical Education I	1	1	0	2	0		
	PE00218	體育 II	Physical Education II	1	2	0	2	0		
	PE00219	體育 III	Physical Education III	2	1	0	2	0		
	PE00220	體育 IV	Physical Education IV	2	2	0	2	0		
language course-obligatory	GE00561	國文	Chinese	1	2	2	2	0		
	LE00297	英文 I	Freshman English I	1	1	2	2	0		
	LE00298	英文 II	Freshman English II	1	2	2	2	0		
	LE00299	外語初級 I	Foreign Language (basic)I	2	1	2	2	0		
	LE00300	外語初級 II	Foreign Language (basic)II	2	2	2	2	0		
	general course-obligatory	GE00206	音樂欣賞	Music Appreciation	1	2	2	2	0	
GE00537		服務學習	Service-Learning	3	1	1	1	2		
GE00562		長榮精神	University and Holistic Pastoral Education	1	1	2	2	0		
GE00567		通識課程		0	1	8	2	0		
GE00656		體驗學習	Experience Learning	1	1	1	1	2		
IT01008		應用倫理	Applied Ethics	4	2	2	2	0		
dep. course-obligatory		IT00972	計算機概論	Introduction to Computer Science	1	1	2	2	0	
		IT00933	英文文法與寫作 I	English Grammar & Writing I	1	1	2	2	0	
		IT01014	英語會話與視聽 I	English Conversation & Listening Comprehension I	1	1	2	2	0	
		IT00977	一般筆譯(中英雙向) I	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic I	1	1	2	2	0	
	IT00934	英文文法與寫作 II	English Grammar & Writing II	1	2	2	2	0		
	IT01015	英語會話與視聽 II	English Conversation & Listening Comprehension II	1	2	2	2	0		
	IT00978	一般筆譯(中英雙向) II	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic II	1	2	2	2	0		
	IT00981	視譯(中英雙向) I	Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic I	2	1	2	2	0		
	IT00979	一般筆譯(中英雙向) III	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic III	2	1	2	2	0		
	IT01016	英語會話與視聽 III	English Conversation & Listening Comprehension III	2	1	2	2	0		
IT00935	英文文法與寫作 III	English Grammar & Writing III	2	1	2	2	0			
IT01144	專業實用國文 I	Applied Chinese Mandarin I	2	1	2	2	0			

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2019 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:26

Page 2 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-obligatory	IT00982	視譯 (中英雙向) II	Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic II	2	2	2	2	0	
	IT01126	一般逐步口譯 (中英雙向)	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin./Chin.-Eng): Basic	2	2	2	2	0	
	IT01017	英語會話與視聽 IV	English Conversation & Listening Comprehension IV	2	2	2	2	0	
	IT01148	專業實用國文 II	Applied Chinese Mandarin II	2	2	2	2	0	
	IT01212	翻譯產業專題	Topics in Translation Industry	2	2	2	2	0	
	IT01192	行銷企劃	Marketing Planning	3	1	2	2	0	
	IT01239	電腦翻譯實務	Computer Assisted Translation	3	1	2	2	0	
	IT01147	專業隨行口譯	Liaison Interpreting	3	2	2	2	0	
	IT00627	畢業專題	Graduation Project	4	2	2	2	0	
dep. course-elective	IT01183	人文社會微學分 I	Humanities and Social Science Micro-Course I	0	1	1	1	0	
	IT01184	人文社會微學分 II	Humanities and Social Science Micro-Course II	0	1	1	1	0	
	ZD00000	人文社會微學分	Humanities and Social Science Micro-Course	0	1	1	1	0	
	ZD00001	跨領域微學分 I	Interdisciplinary Microcredit Course I	0	1	1	1	0	
	ZD00002	跨領域微學分 II	Interdisciplinary Microcredit Course II	0	1	1	1	0	
	ZD00003	跨領域微學分 III	Interdisciplinary Microcredit Course III	0	1	1	1	0	
	IT01131	英文字彙與閱讀 I	English Vocabulary & Reading I	1	1	2	2	0	
	IT01033	第二外語 (日) (初級) I	Second Foreign Language (Japanese) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01035	第二外語 (德) (初級) I	Second Foreign Language (German) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01037	第二外語 (法) (初級) I	Second Foreign Language (French) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01039	第二外語 (西) (初級) I	Second Foreign Language (Spanish) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01041	第二外語會話 (日) (初級) I	Second Foreign Language Conv. (Japanese) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01043	第二外語會話 (德) (初級) I	Second Foreign Language Conv. (German) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01045	第二外語會話 (法) (初級) I	Second Foreign Language Conv. (French) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01047	第二外語會話 (西) (初級) I	Second Foreign Language Conv. (Spanish) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01132	英文字彙與閱讀 II	English Vocabulary & Reading II	1	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2019 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:26

Page 3 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01034	第二外語(日)(初級)II	Second Foreign Language (Japanese) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01036	第二外語(德)(初級)II	Second Foreign Language (German) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01038	第二外語(法)(初級)II	Second Foreign Language (French) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01040	第二外語(西)(初級)II	Second Foreign Language (Spanish) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01042	第二外語會話(日)(初級)II	Second Foreign Language Conv. (Japanese) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01044	第二外語會話(德)(初級)II	Second Foreign Language Conv. (German) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01046	第二外語會話(法)(初級)II	Second Foreign Language Conv. (French) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01048	第二外語會話(西)(初級)II	Second Foreign Language Conv. (Spanish) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01185	希臘羅馬神話	Greece-Rome Mythology	1	2	2	2	0	
	IT01227	語言學概論I	Introduction to Linguistics I	1	2	2	2	0	
	IT01225	世界歷史與文化I	World History and Culture I	1	2	2	2	0	
	IT01029	領隊與導遊實務I	Practice in Tour Guide and Tour Leader I	2	1	2	2	0	
	IT00157	英美文學導讀	Reading in Anglo-American Literature	2	1	2	2	0	
	IT01228	語言學概論II	Introduction to Linguistics II	2	1	2	2	0	
	IT01226	世界歷史與文化II	World History and Culture II	2	1	2	2	0	
	IT01261	第二外語實作(日)III	Second Foreign Language - Japanese III	2	1	2	2	0	
	IT01262	第二外語實作(德)III	Second Foreign Language - German III	2	1	2	2	0	
	IT01264	第二外語實作(法)III	Second Foreign Language - French III	2	1	2	2	0	
	IT01265	第二外語實作(西)III	Second Foreign Language - Spanish III	2	1	2	2	0	
	IT01030	領隊與導遊實務II	Practice in Tour Guide and Tour Leader II	2	2	2	2	0	
	IT01188	兒童文學導讀	Introduction to Children's Literature	2	2	2	2	0	
	IT01229	漢語語言學	Chinese Linguistics	2	2	2	2	0	
	IT00626	經濟學概論	Introduction to Economics	2	2	2	2	0	
	IT01191	會展產業概論	English for MICE Industry	2	2	2	2	0	
	IT01013	科技概論	Introduction to Science & Technology	2	2	2	2	0	
	IT01240	多媒體概論	Introduction to Multimedia	2	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2019 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:26

Page 4 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01200	影視翻譯(英-中) I	Film & Video Translation (Eng.-Chin.) I	2	2	2	2	0	
	IT00983	經貿筆譯(中英雙向) I	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Economy & Finance I	2	2	2	2	0	
	IT01266	第二外語實作(日) IV	Second Foreign Language - Japanese IV	2	2	2	2	0	
	IT01267	第二外語實作(德) IV	Second Foreign Language - German IV	2	2	2	2	0	
	IT01268	第二外語實作(法) IV	Second Foreign Language - French IV	2	2	2	2	0	
	IT01269	第二外語實作(西) IV	Second Foreign Language - Spanish IV	2	2	2	2	0	
	IT01170	專業簡報	Business Briefing	3	1	2	2	0	
	IT00968	旅遊文化與觀光資源	Introduction to Tourism Culture and Resources	3	1	2	2	0	
	IT01230	英語教材與教法	English Pedagogy	3	1	2	2	0	
	IT01231	語言教學與翻譯	Language Instruction and Translation	3	1	2	2	0	
	IT00984	經貿筆譯(中英雙向) II	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Economy & Finance II	3	1	2	2	0	
	IT01286	商業英文聽力	English Listening Comprehension: Commerce	3	1	2	2	0	
	IT01241	經貿視譯(中英雙向)	Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Economy & Finance	3	1	2	2	0	
	IT01201	影視翻譯(英-中) II	Film & Video Translation (Eng.-Chin.) II	3	1	2	2	0	
	IT01287	電腦翻譯與編輯	Computer Assisted Translation and Editing	3	1	2	2	0	
	IT01244	多媒體筆譯-新聞(中英雙向)	Multimedia Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Journalism	3	1	2	2	0	
	IT01245	多媒體筆譯-科技(中英雙向)	Multimedia Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Science and Technology	3	1	2	2	0	
	IT01238	影片編輯與後製	Video Editing and Post—production	3	1	2	2	0	
	IT01233	專案管理	Project Management	3	1	2	2	0	
	IT01294	多媒體筆譯-新聞與科技(中英雙向)	Multimedia Translation for News and Technology (English into/from Chinese)	3	1	2	2	0	
	IT01270	第二外語實作(日) V	Second Foreign Language - Japanese V	3	1	2	2	0	
	IT01271	第二外語實作(德) V	Second Foreign Language - German V	3	1	2	2	0	
	IT01272	第二外語實作(法) V	Second Foreign Language - French V	3	1	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2019 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:26

Page 5 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01273	第二外語實作(西) V	Second Foreign Language - Spanish V	3	1	2	2	0	
	IT01296	第二外語翻譯(德法)I	Second Foreign Language Translation- German & French I	3	1	2	2	0	
	IT01298	第二外語翻譯(德法)III	Second Foreign Language Translation- German & French III	3	1	2	2	0	
	IT01316	共通核心職能課程(翻譯與產業跨域模組)	Kernel of Job Capability (Interdisciplinary Course in Translation and Industry)	3	1	3	3	0	
	IT01130	國際禮儀	International Etiquette	3	2	2	2	0	
	IT01031	社會心理與文化	Social Psychology and Culture	3	2	2	2	0	
	IT01169	觀光英文	Introduction to Tourism Culture and Resources	3	2	2	2	0	
	IT01232	多媒體語言教學實務	Multimedia Language Instruction	3	2	2	2	0	
	IT01019	商業英文聽力 II	English Listening Comprehension : Commerce II	3	2	2	2	0	
	IT00975	國貿實務	Practice in International Trade	3	2	2	2	0	
	IT01234	會展實務	Practicum in MICE Industry	3	2	2	2	0	
	IT01235	英文專案產品簡報	Project and Product Presentation	3	2	2	2	0	
	IT01224	遊戲翻譯(中英雙向)	Game Localization (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.)	3	2	2	2	0	
	IT01203	科技技術寫作	Technological Writing	3	2	2	2	0	
	IT01237	電腦翻譯與編輯II	Computer Assisted Translation and Editing II	3	2	2	2	0	
	IT01242	多媒體視譯-新聞(中英雙向)	Multimedia Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Journalism	3	2	2	2	0	
	IT01243	多媒體視譯-科技(中英雙向)	Multimedia Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Science and Technology	3	2	2	2	0	
	IT01288	英語多媒體教材與教法	English Multimedia Materials and Teaching Methods	3	2	2	2	0	
	IT01274	第二外語實作(日) VI	Second Foreign Language - Japanese VI	3	2	2	2	0	
	IT01275	第二外語實作(德) VI	Second Foreign Language - German VI	3	2	2	2	0	
	IT01276	第二外語實作(法) VI	Second Foreign Language - French VI	3	2	2	2	0	
	IT01277	第二外語實作(西) VI	Second Foreign Language - Spanish VI	3	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2019 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:26

Page 6 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01295	多媒體視譯-新聞與科技(中英雙向)	Multimedia Sight Interpretation-News and Technology (English-Chinese)	3	2	2	2	0	
	IT01297	第二外語翻譯(德法)II	Second Foreign Language Translation- German & French II	3	2	2	2	0	
	IT01299	第二外語翻譯(德法)IV	Second Foreign Language Translation- German & French IV	3	2	2	2	0	
	IT01315	共通核心職能課程(語言文化跨域模組)	Common Core Competencies (Cross-disciplinary model: Language and culture)	3	2	3	3	0	
	IT01317	TOEIC語言加強課程 I	TOEIC Preparation I	3	2	2	2	0	
	IT01137	跨文化溝通與學習	Cross-Cultural Communication and Study	4	1	2	2	0	
	IT01190	中英文導覽實務	Tour Guide Practicum(Chinese and English)	4	1	2	2	0	
	IT00976	秘書實務	Secretarial Practice	4	1	2	2	0	
	IT00987	經貿逐步口譯(中英雙向) I	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Economy & Finance I	4	1	2	2	0	
	IT01196	國際經貿專題英文	English Seminar: Topics in Economics and Trade	4	1	2	2	0	
	IT01246	多媒體出版品寫作與編輯	Writing and Editing in Multimedia Publications	4	1	2	2	0	
	IT01247	多媒體實務專題	Seminar in Multimedia Practice	4	1	2	2	0	
	IT01248	多媒體逐步口譯-新聞(中英雙向)	Multimedia Consecutive Interpreting (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Journalism	4	1	2	2	0	
	IT01251	校外實習	Off-Campus Internship	4	1	2	0	2	
	IT01293	國際英文專題	English Seminar	4	1	2	2	0	
	IT01278	第二外語實作(日) VII	Second Foreign Language - Japanese VII	4	1	2	2	0	
	IT01279	第二外語實作(德) VII	Second Foreign Language - German VII	4	1	2	2	0	
	IT01280	第二外語實作(法) VII	Second Foreign Language - French VII	4	1	2	2	0	
	IT01281	第二外語實作(西) VII	Second Foreign Language - Spanish VII	4	1	2	2	0	
	IT01318	TOEIC語言加強課程 II	TOEIC Preparation II	4	1	2	2	0	
	IT00988	經貿逐步口譯(中英雙向) II	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Economy & Finance II	4	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2019 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:26

Page 7 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01249	多媒體逐步口譯-科技(中英雙向)	Multimedia Consecutive Interpreting (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Science and Technology	4	2	2	2	0	
	IT01250	多媒體同步口譯(中英雙向)	Multimedia Simultaneous Interpreting (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.)	4	2	2	2	0	
	IT01282	第二外語實作(日) VIII	Second Foreign Language - Japanese VIII	4	2	2	2	0	
	IT01283	第二外語實作(德) VIII	Second Foreign Language - German VIII	4	2	2	2	0	
	IT01284	第二外語實作(法) VIII	Second Foreign Language - French VIII	4	2	2	2	0	
	IT01285	第二外語實作(西) VIII	Second Foreign Language - Spanish VIII	4	2	2	2	0	
obligatory 68 elective course 60 credit sum 128									